

دار الفنون الکتابیات و التبرمجیات

تاریخی ، اجتماعی ، دینی ، فلسفی

مارت — ۱۹۲۶



شہزادہ ہاشمی — اوقاف مطبعہ بنو

۱۹۲۶

هندو - آوروپائي عالمده توتہ مجيڪڻڪ پس زنده شڪلري

Les survivances de Totémisme dans le monde indo-européen

۱. نظريہ ر واقعہ

بوکون دينه بيلير که توتہ مجيڪڻ حقدہ کی بويوڪ مناقشه نہایت ايرہ شدہ . توتہ مجيڪڻڪ عالمشمول اولديغی ادعا ايدنلرک افراطکار فکیرلرينہ آرتق هيچ براہميت ویرلہ ديکی کي حادثات دينہ نڪ توتہم اساسی نظر دقتہ آلارق تفسیر ايدلمسنہ مخالفت ايدنلرک سردايلدکری . جوجوجہ اعتراضلرہ آرتق تکرار لانايمور . يکی بر افادہ ايلہ ، بر طرفدن هريرده ، حق ايلرہ مش مدنيتلرہ بيلہ توتہ مجيڪڻڪ پس زنده شڪلرينی کورمک ادعا سندن فراغت اولونويور وعینی زمانده ديکر طرفدن توتہ مجيڪڻڪ حتی کورولہ بيلير ايزلر براقتاديغی يرلرہ بيلہ اولجہ موجود بولونمش اولماسی اقتضا ايلہ ديکی ، برنوع منطقی ضرورتلہ وصورت عموميه ده قبول اولونويور . خلاصہ توتہ مجيڪڻڪ عالمشمول اولماسی قبل التاريخ ايجون بر فرضيه اولديغی عموميتلہ قبول اولونويور . فقط توتہ مجيڪڻڪ واقعہ لر بک ويا بس زمرہ شڪلرينک survivances تاريخ داخلندہ کی ساحہ ی دها جدیتلہ ، دها صبقی صبقی به تحدید ايدلمش بولونويور . بز بومقالہ مزده بشریتک محدود فقط پک اہميتی برقسمنہ ، « هندو - آوروپائي » ساحہ به متعلق علممزلک نہ حالده اولديغی کوسترمکی استہداف ایدیورز . « هندو - آوروپائي » تعبيرلہ بوزمرہ به عائد لسانلری قونوشان قوملرک مجموعی قصد ایدیورز ؛ « لسان » ديمک « عرق » ديمک دکدر و آنتروپولوجيا اثبات ايتہ شدہ کہ « هندو - آوروپائي » لسانلرہ مالک اولان عرقلرک اصللری پک مختلفدر . فقط حرث ، اجتماعی بنیہ ، دین کنیش بر مقیاسدہ لسان ايلہ متسانددر و کندیلک نرندن اولدجہ کوزہ چاربان اختلافلرہ رغما ، هندو - آوروپائي لسانلرہ مالک قوملرہ صحیحہ تاريخہ داخل اولدقہی آئمہ کافی مقدارده مشترک خطوط و اوصاف ارانہ ايدرلرہ اوصورتلہ کہ برہ هندو - آوروپائي حرث ساحہ سندن وحدتی حائر برکل کي بحث اولنا بيلير .

اجتماعی تشکیلاتنہ ودینی تلقیاتنہ باقائرسہ بوہندو - آوروپائي مدنیت اولدجہ یوکسکدی . شنبہ یوق کہ « آریلرہ » ، استیلاری اثناسندہ ، دها فضله انضباطلی ومدنیتلی قوملرہ مصادف اولمشلر

الہیات مجموعہ سی صای ۲

و (طبقی تورکارک اسلام مدنی ماملکی le patrimoine بنمہ یوب انکشاف ایتدیردکری کجی) اونلرک ماملکی بنمہ یورک بالآخرہ انکشافہ مظہر قلمشردر: آتوری۔ بابیلرلہ تماس ایدن ایرانیلر، لیدیالیر، فیکیلیر و آطملر دکری ساحلرندہ کی قوملر Egéens ایلہ تماس ایدن یونانیلر ویا اتورویالیر Etrusques ایلہ تماسہ کلن رومالیر کجی۔ هندو۔ آوروپائی قوملر، کنیدیلکلرندن انکشاف ایلہ دکری، یاخود هیچ اولمازسہ دہا یوکسک بر مدنیہ مصادف اولمادقلمی یرلردہ بیلہ (کہ بالخاصہ غرب کہ لٹری ویا اسقاندیناولر یوجلہ دندر) شایان دقت برطرزدہ انکشاف ایلہ مش جمیت وحرث انموزجلری عرض ایدرلر: بو قوملردہ عائہ قوتلہ تخالف ایش وسمیہ ضعیفلامشدر؛ ہان ہان درہ بکلک نہجی موجوددر؛ سانسقرب لساندہ کی راجا radja-, radj- ایلہ کہ لٹرک rig ولانٹلرک rég ی ایلہ توافقی حاکمیت و سلطانتک صراحتہ فردیشمش اولدیغی و هندو۔ آوروپائی ساحہ نک ایکی متہاسندہ بوترقینک مشترک برکلہ نک باقی قلماسنی ممکن قیلاجق درجہ۔ ایلرلہ مش بولدیغی کوستر۔ دین۔ ساحہ سندہ: کوک آنا le Père-Ciel اطرافندہ مهم عبادت منسکری انکشاف ایلہ مشدر؛ شخصیتی حائر دیگر الہلر تشکل ایشلردر؛ نباتلرہ متوجہ بعضی عبادتلر اطرافندہ روح بقاسنہ متعلق فلسفی فکرلر اولدقہ قوتلہ یوغورولمش، او درجہ کہ برہمن ہندہ، مازدہ یزمدہ، یونانی اورفہ و سوجیلردہ Orphiques و فیثاغوریلردہ، غالیالی و ایرلاندالی راہیلردہ Druides بربرینہ شایان حیرت طرزندہ مشابہ اولان مذہبلر و فلسفی نظریہلر حصولہ کلشدر۔ بوتون بونلر هندو۔ آوروپائی مدنیہ حقندہ یوکسک بر فکر ویریر: بومدینتک دہا اودوردہ سیاسی تشکیلات اعتباریلہ ایوم غربی آفریقاندہ بولن وانسانلق ایچون هیچدہ موجب حجاب اولمایان (داهومی، آسانتی الخ ..) کجی بویوک زنجی مدینتلر سویہ سندہ بولدیغی کوزو کوپور۔ دنی نقطہ نظرندن دہا اوزماندن کرک تاصارلامقدہ بولدیغی کورولن و بالآخرہ ہند، ایران، یونان و کہات فلسفہ لرندہ ترہر ایدہ جک اولان فکرلرک زکینلکی کرک دینی منسکلردہ الدہ ایدیش بولنان اینجہ لک ایلہ هندو۔ آوروپائی مدنیہ شیمدیک غربی آفریقا مدینتلرینہ صراحتہ فائقدر۔ بالخاصہ ایلہ کوزو کوپور کہ هندو۔ آوروپائی عالمہ انسانک قوربان اولارق ذبحی پک نادراً واقع اولمشدر [۱]

[۱] بوجلہ دن بعضی وقملر وارددر: رومادہ ایکی انسانک (ایکی غالیالی) ذبحہ اولارق عمومی

تہلکہ آند۔ قوربان ایدیلہ سی، یونانساندہ فارماقوی Pharmakoi منسکی ویا تارکایا Thargelies بازماندہ کناہ قوربانلری Boucs-émissaires، بوقیلدن وقایع اولویتلہ قبل التاریخدہ کی سلاوردہ،

دها تاریخك باشلانغیچنده ایكن هندو - آوروپائی قوملك بوانكشاف درجه سنه واصل اولمش بولونمالرینك «توتهمجیلمك تفسیری» مرانلیلرینی احتیاطه سوق ایتمه یی لازم کلیردی: توتهمجیلمك بقایانی کشف ایتمه نك ممنوع اولدیغی قبی اولارق کوزوکه سه بیله یوبقیه لرك survivances نه يك کثیر نه ده يك واضح اولمایاجنی ، دها بدایتده ، محقق اولق لازم کلیردی . مملکتیمز اولان فرانسه ده ، حتی قرون وسطا ادبیاتنده ، آنجق سکنز ویا اون عصر مقدم اولان غالو-رومن Gallo-romain ویا منحصرأ کلت دورلرینه حاند پولیتئیزمه متعلق بارز ایزلر بولمده اپی زحمت چکیوروز . ایمدی که لترك و اولویته یونانلیرك مدنی کی دها اوزماندن اینجه لشمش وتوتم صفحه سندن (آمریقاد و آفریقاد جریان ایتمش اولان احواله نظراً) سکنز اون عصردن دها يك فضله زمانه محتاج اولان برتکامل ایله آریاتش اولان برمدیتده توتهمجیلمك بقیه لرینه کثرتله تصادف ایله مکی فاصل امید ایتمك ممکن اولور ؟ [۱]

مع التأسف هندو - آوروپائی تدقیقات ساحه سی مقایسه لی علمه ، (كرك دینی ، كرك حقوقی ، كرك لسانی موضوع انخاذ ایدن) مقایسه لی علومه کندینی اولدقجه غریب شرائط آلتنده عرض ایتمکده در : بوساحه نك بوتون بر پارچه سی مدید عصرلر ائساننده اختصاص صاحبیری طرفندن ، يك مهم و يك لیاقتلی اولان فقط منحصرأ کندی کوچوك عام منطقه لرنده مشغول اولان عالمر طرفندن تدقیق اولندی . آلمانیا ده و فرانسه ده بوب Bopp و بره آل Bréal هندو - آوروپائی لسانلرك «مقایسه لی صرفنی» یونانجه ولاتینجه یانسه هندو ، جرمن و حتی سلاو شکلرینی صوقارق وجوده کتریدکلری زمان لاتینجه و یونانجه نك اختصاصی علمایی بوتشبه یا مخالف قالدیلر ویا ، دها فاسی ، یکی فکزلری تطبیق ایده جك درجه ده مجهز اولقمیزین اونلری قبول ایله دیلر : لاتینجه و یونانجه ایچون اکثریا مکمل اولان بوعالمر مقایسه ایشه کیریشنجه وسطدن آشغی دوشو نورلر و حتی یکی علمك فسا شهرت آلماسه سبب اولویورلردی . او درجه ده که يك ناخوش اولان

جرمنلرده ، که لترده ده واردر . فقط معادل مدیته مالک اولان وحشی قوملرك (غربی آفریقا زنجیلرینك) ویا حتی دها مدنی قوملرك (آتوریلرك ویا آمریقانك کشفندن اولی مکسیقیالیرك) حادایله مقایسه اولونورسه اساساً استثنائی اولمقدن و حقیقی اولمقدن زیاده مجازی ، ممثلی برماهیتده بولنان بوانسان قوربانی وقعه لرینك جزئی اولدیغی کورولور .

[۱] آوسترالیا دینلرینی مثلاً مه لاتریا دینلرندن ویا آمریقانك شال غربی یرلیرینك دینلرندن آتیران عظیم فرقی دوشونمك کافیدر: برطرفده منتشر خالده بولنان mana مانا مفهومی اوتله طرفده خطیت کسب ایتمش وسیستم شکنی آلمشدر ، اسطوره لر انکشاف ایله مشدر الخ ...

شوؤضینده بولونولوبوردی : برطرفدن مقایسه جیلر واردی : بولنر اصوللرینه تماماً حاکم ، اصول سایه سنده نه الدہ ایلمک ممکن اولدیغنه وطریق علمینک حدودلرینه واقف ایدیلر . فقط ایچنده چالیشمغه مجبور اولدقلری ساحلرک پک متنوع اولماسنه بناءً چوق دفعه لاتین ویا یونان فیلولوژیسنه عائد فلان ویا فلان تفرعات حققده غیر کافی معلوماته مالک ایدیلر ؛ ودیگر طرفدن ، لاتینجه ویونانجه ایله مشغول فیلولوغلز واردی ، بولنر روم و یونان دیلرینه اطرافله واقف ایدیلر ، فقط مقایسه لی اصولی قبول ایلمک و بالخاصه تطبیق ایلمکک هیچ استعدادلری یوقدی .

مقایسه لی عام ادیانکده عینی ساحده عینی مانعله تصادف ایلمه سی ضروریدی . بولنرله فی الواقع مصادف اولدی . قرق سنه دنبری یونان وروما (وحق بر عصر دنبری « فلاسیک » اولان هند) دینلرنی تدقیق ایلمه مش اولان عالملرک طبیعی اولارق اوچ زمره یه آریلیرلر :

اولا : مسلکری مقایسه میلک اولانلر ، اجتماعیاخیلر ، آنتروپولو جیاخیلرلر ... بولنر ایچون یونان ورومادینلری قطعات خمسهنک عرض ایله دیکی بیکلرجه معطیات آراسنده برمعطائی تشکیل ایدر . ثانیاً : مسلکری فیلولوژی اولان وکندی ساحلرلنده قابلمش بولتوب مقایسه لی تحریاته هر هانکی بر اهمیت ، بر علمی قیمت عطف ایتمکدن امتناع ایدن عالملر ، ثالثاً : مسلکی فیلولوژی اولوب مقایسه فکرنک جاذبه سنه قایلان ، فقط آنتروپولو جیاو اتنو غرافیایانک طوبلامش اولدینی عظیم مالزمه بیغینه یاقیندن وبالذات باقمی اہمال ایدرک صاحبه ویا امین اولمایان مقایسه لره آتیلانلر سویله مک لزوم یوقدرک بواوچ طرزدن بوکون ویا رینر ایچون مشر اولانی یالکیز برنجیسیدر . ساده جه یاقین برماضیدن میراث قالان ایکنجیسی . عقیمدر ؛ اوچنجیسی ایسه آچقندن آچیغه مضردر . ینه سویله مک لزوم یوقدرک صوک اوتوز سنه ظرفنده اک کورولتوجی اولانلرده اوچنجی مقوله دن عالمردی . مقایسه اصولک بو یکی طرفدارلری تا کیزی بوجاقلرینه قدرطانیدقلری بر ساحده هیچ بر مراقبه یه تابع اولمقسزین . صالویریش بولندقلرندن هیچ چکیمکسزین ساده لشدیروب بوزدقلری بر اصول ایله مجهز اولارق ، بویوک بر غیرت صرف ایتدن ، چوق یازی یازمغه وپک قوتله باغیرمغه موفق اولدیلر . بالعکس ، برنجی نوعدن اولان عالملر ایسه فلاسیک و عمومیتله هندو - آوروپائی دینلر حققده اولدقجه آزیازی یازدیلر : چونکه اولا بودینلر اونلرک کنیش سی ساحه سنک آنحق بر کوچوک قسمیدر ، صوکرا وبالخاصه اونلر اصوللرینه حقیقه حاکم عالملرک موجودیتنی .

افشا ایدن قطعیتله وصراحتله حس ایتکده ایدیلرکه مقایسه‌لی اصول ، قلاسیک ، هندو - آوروپائی ساحده آنجق بویوک احتیاطله وعینی زمانده مقایسه‌چینک وفیلولوژی متوغنک حمزیتلری نفسنده جمع ایدن کیمسه‌لر طرفندن تطبیق اولنه‌بیلیر ، بونوعدن انسانلر ایسه فوق‌العاده نادر در : سیر ج. ج. فره‌زهر و فرانسه‌ده موسیو ح. هوبه‌ر Hubert بویک‌صده مستثنای ممتاز عالم‌لردر. حالبوکه موسیو هوبه‌ر ، بالخاصه کندیته شرف بخش ایدن وجدانی اندیشه‌لرینه scrupule بناءً بک آز اثر نشر ایتکده‌در ، بک مبذول اولان فره‌زهرک آئرلنده ایسه قلاسیک مدنیتله عائد واقع‌لرک تفسیری ، نهایت کوچوک برقم تشکیل ایدرکه اثرینک اک صاعلام پارچه‌سی ده دائماً بونلر دکلدر .

تعریف ایله‌دیکمز اوج تمایله مثال اولارق اسم‌لر صامق لازم ایسه : برنجی مقوله‌دن علما ایچون سیر ج. ج. فره‌زهر و موسیو هوبه‌ر یاننده انکلیز سیدنه‌ی هارتلاند Sidney Hartland ؛ ایکنجی نوعدن اولانلر ایچون مشهور آلمان اوتوغروپه Otto Gruppe و فرانسه‌ده حال حاضرده تدقیقات عالیه مکتبنده دین علومی شعبه‌سی رئیس اولان موسیو توتینی Toutain ذکر ایدررز ؛ اوچنجی نوعدن اولانلره کئنجه مساعیمسینک کرک شهرتی و کرک وسعتی اعتباریله موسیو سالومون ره‌یناقک Salomon Reinach اسمی بونلرک ماهیتفی حس ایتدیرمکه کافی کایر .

ایمدی مقایسه‌لی اصول ، یونان ، روما و حتی جرمن وکات واقعاتنه آنجق موسیو سالومون ره‌یناق ایله اولنک بعضی مقلدلری طرفندن یعنی مکمل فیلولوغ فقط و سطدن آشخی اتنوگرافیاچی و مقایسه‌چی اولان ذوات طرفندن تطبیق ایدیلور کبی کوزو کدی . سالومون ره‌یناقک « Cultes Mythes et Religions » عنوانلی درت جلدلک اثرنده یاواش یاواش طویل‌ادیفی مقاله‌لر سلسله‌سنده یونانه ، لاتینلره ، غالیایه الخ ... عائد بر سورو واقعه‌لرده توتهمجیلکک ویا محررک توتهمجیلکک ظن ایله‌دیکی شیکک پس زنده اشکالکک بولونمده اولدینی کورولتو ایله ، شدت و اصرار ایله ادعا اولونویوردی . موسیو س . ره‌یناقه کوره بر حیوانک ینیلمه‌سینه ویا دوقونولماسنه متعلق هر یاساق او حیوانک اولجه بر توتهم اولدیغنی اثبات ایدیوردی ، انسانلرک آینلرده حیوانه بکزه‌مکه چالیشمالرینه متعلق هر واقعه ، بر حیوان اسمی احتوا ایدن هر اسم خاص و نهایت بر حیوان اله ویا برالشی حیوانک ایچنده بولندیفی هر اسطوره بویله‌جه مؤلفک متحکم قلمی آلتنده یونان ، لاتین ، غالیالی ، الخ . . . توتهمجیلککک ، خلاصه هندو - آوروپائی بر توتهمجیلککک توربوسی

Survivances اولوبوردی . حقیقی مقایسه جیلر - برنجی مقوله یه تصنیف ایله دیکمتر عالم - هر یکی مقاله نك ، هر یکی جلدك انتشارنده بهوده یره اعتراض ایدیورلردی : آنه سوسیولوژیک بوقیلدن سرت فقط حرمتکار تنقیدلر ایله دولودر ، اولنرده بالخاصه موسیو س . رهیناقه (مومی الیهك مطلق برسر بسق ایله تطبیق ایلهك ادعاسنده بولندیغی . ویلمه دیکی) مقایسه اصولنك ایلك مبدألری خاطر لانیلیوردی . مثلاموسیو هوبه موسیو س . رهیناقه خاطر لاتمغه چالیشوردی که هر « نابو » بر « توتهم » ه تقابل ایتمز ، توتهمجیلکک نه اولدیغی آکلامق ایچون برقاچ وحشی جمعیتی تدقیق ایلهك لازمدر (موسیو س . رهیناقه ایسه هیچ بر زمان بوکا تنزل ایتهمشدر) ؛ خلاصه مقایسه لر یاقق و بو نوعدن اختلافی مسائلی حل ایلهك ایچون مقایسه اوله حق هراییک عنصره ده حقیله واقف اولمق لازمدر . بوتون بونلر بوشدی وبالخاصه بوتنقیدات معتدل برطرزده اولدقلرندن موسیو س . رهیناقک کورولنوسی وشدتی یاننده آز کیسه لر آنجق اولنرك فرقه واریوردی .

ایشته بو صورتله در که ۱۹۰۸ ده تاریخ ادیان مجموعه سنده - Revue d'histoire des Religions مناقشه لرك اك قوفی واک شدتایی نهایت باطلادی . و آزالسون یاریم عالمك افراطلرینك جزاسنی حقیقی مقایسه لی عام چکچک اولدی . غاوغا موسیو رهیناقک برکتابی وسیله سیله دکل بلاکه مقلدلرندن بری اولان موسیو رونلک Renel کتابی مناسبته باشلادی [۱] . موسیو رونل اوانه ایتک ایسته مش ایدی که روماده کی عسکری قطعانك تمثاللری اولان حیوان صورتلری اسکی توتهم آرمالرندن blason عبارتدی . ایکنجی فصیله یه آیردیغمز عالمردن بری - مقایسه علمهداری بر فیلولوغ - اولان موسیو توتهم ایلك اولارق آتشی آچدی : موسیو رهیناقه ایله موسیو رونلک بعض مفرط دستورلرینك وتشبیلرینك بوشلغنی وکولونجیلککی کوسترمکده زحمت چکمه دی ؛ و بو ذواتك « توتهم » مراقیله آلائی ایتدی ؛ فقط بونقطه ده توقف ایتمه دی و بو افراطلرك سالم بر اصولك تغیرندن متولد اولدیغنی نظردفته آلمایوب ایکینسی برعد ایله دیکندن لاتین ، یونان الخ . . . واقعه لرینك مقایسه لی اصول سایه سنده ایضاحی ایله استهزا ایده رك بو یولده وقوعبولاجق هر درلو تشبثی طوپدن محکوم ایله دی ، وایی بی قفادن تمیز ایتمین بر تنقید ایچنده موسیو سالومون رهیناقه ایله مثلاموسیو دورقه یی برطوتدی .

بوتون وثائق اساساً تاریخ ادیان مجموعه سنده طویلانش اولان بوغواغانی قفرعائیه

حکایہ ایدہ جک دکلز [۱]. موسیو توتہن موسیو وازر نہ پک Van Genneپ شدتلی و قطعی۔
برجوانی موسیو دورقہ ہم قیصہ ہم معتدل اولقلہ برابر توتون بو منافشہ دن چقار یلاق۔
درسی احتوا ایدن بر مکتوبی حق ایتش اولدی۔ کرک سالومون رہیناق کرک اونک۔
منقدی موسیو توتہن بوغوغادن آجیناجق بر وضعیتہ جیقیدیلر وبرینک افراطلرندن۔
ودیکرینک استہزالرندن قورتولان حقیقی مقایسہ اصولی صاحب صلاحیت عالملر طرفندن۔
کنیش برزمرہ قارئین اوکنده نہایت تعریف ایدلش بولندی ۱۹۰۸ سنہ سی مہمدر: برتہلکلی۔
خوایانک نہایتی بوبندن بویہ اعتراض کوتورمہن دہا جدی و دہا احتیاطکار بر علمک
ظفرخی قید ایدر۔ او زماندن بری بکرمی سنہ یہ یاقین زمان کجی۔ آرزو ایدیورزکہ
اولکی سنہلرک غلیانندن صوکر اچن بو بکرمی سنہلک تحریاتک حقیلہ وثوق اثبات۔
ایدلش اولارق نہ کی توتہ مجیکلک بقایا سنی میدانہ جیقارمغہ منجر اولدیغی ایلریدہ کی
صحیفہ لردہ تصریح ایدہ لم۔ آشکاردرکہ علم، بو ساحہ دہ، یکی مکتسبات الہ ایلہ ممکن
زیادہ خطالی تقلیری حذف ایلہ مشغول اولمشدر، اوصورتہ کہ بوکون کری بہ قالاند
آنحق جزئی برشیدر۔

۲. تنقید

۱۹۰۵ دہ، Cultes, Mythes et Religions عنوانی اثرینک ایلک جلدندہ موسیو
س. زہیناق فیکرینی، یوتون صافدروناغیلہ، شو صورتہ تعریف ایلہ یوردی: «اسطوره
ویا مذک غنصرلرینک: حرام و مقدس Sacré برنبات و یا حیوان، پارچہ لاناں و یا قوردان
ایدیلن برالہ و یا بر قہرمان héros، مؤمنلرک اشکال غریبہ بہ کیرسی mascarade
de fidèles، بریہ جک یاساغی احتوا ایلدیکی ہر پردہ علمک اصولارینہ تماماً واقف

[۱] ۱ — تاریخ ادیان مجموعہ سی، جلد ۵۷ (۱۹۰۸) صحیفہ ۳۳۳ - ۳۵۴: ژوتوتہنک
مقالہ سی عنوانی: پی بر اثر مناسبتیلہ تاریخ ادیان و توتہ مجیکلک
۲ — آ. وان غنہ پک جوانی، مذکور مجموعہ، جلد ۵۸، صحیفہ ۳۴ - ۷۶: توتہ مجیکلک
و مقایسہ لی اصول

۳ — مجموعہ نک عینی جلدندہ دورقہم، توتہن و وان غنہ پک مکتوبلری
موسیو توتہن مقالہ لرینی Etudes de Mythologie et d'histoire des religions antiques
عنوانی اثرندہ (۱۹۰۹) تکرار باصدیرمشدر۔ موسیو وان غنہ پک ایسہ ۱۹۰۹ دہ
Mercure de France کتبخانہ سنندہ نشر ایلہ دیکی Religions, mœurs et légendes عنوانی
مجموعہ مقالانک ایکنچی جلدندہ بالادہ مذکور مقالہ سی تکرار باصدیرمشدر۔

مفسرک وظیفہ بنی بومعمانک شکل حلی نابولر وتوتہ ملر ساحہ سندہ آرامقدر. « (حقیفہ VII) دینہ بیلیر کہ بوکون بالادہ کی مطنطن بیاننامہ نک ہر بارچہ سی ساقط اولمش وموسیو پس . رہیناقلک الدہ ایلہ دیکنی ادعا ایلہ دیکنی « نتیجہ لر » متروک بولونمشدر .

(۱) اسطورہ لردہ و منسکرلدہ حیوانلر و نباتلر

مثلاً مذکور اثرک عینی جلدندہ موسیورہ یناق حیوانی صورت ویا اوصافہ مالک بوتون الہلری اسکی کہ لت توتہ ملری صنفہ ادخال اییدیوردی : بہرن شہربنک آبی الہمسی (Artio [۱] — شہرک آرماسندہ موجود اولان آینک اصلیدر) غالبالیرک آتلی الہمسی ٹہ بوتام Epona [۲]، بوینوزلی سیلان الخ .. آرتق کیمسہ بوادعالری دلیلسر قبول ایلہ یورہ . کچن سنہ نشر ایلمش اولان کوزل بر تدقیقنامہ سندہ موسیو ہوہر Epona نام الہمہ نک تشکیل ایلہ دیکنی مسئلہ تی تدقیق ایلہ مش وبواسطورہ نک بلاشہہ قارناوال نوعندن اسکی ایلک بہار منسکرلدن نشأت ایلہ دیکنی کوسترمشدکہ بو مذکرک توتہ ملرلہ ہیچ برمناسبتی یوقدر . [۳] موسیو رہیناقلک لہ اداقوغوسی le Cygne de Léda ایچون و les carnassiers Androphages انسان ینہ حیوانلر [۴] (لیدیا قرالی قابلس Camblés کہ قاندولہ سک Candaules دیکر برشکلیدر) الخ .. ایچون عرض وتکلیف ایلہ دیکنی ایضاحات حقندہ دہ عینی شی سویلہ بیلیر . حیوانلرہ عبادتک ، الہلری حیوان صورتندہ تصور ایچون Zoomorphiques تمایلر ارانہ ایدن اسطورہ لیرک توتہ مجملکدن یک اوزاق مدیتلردہ واک متنوع تاثیرلر (آوجی ویا چوبان اسطورہ لری ، بعض حیوانلر حقندہ عوام حکایہ لری الخ ..) تولد ایلہ بیلہ جکی بوکون معلومدر . توتہمہ منسوب اولدینی ادعا اولان نباتلر حقندہ دہ عینی حکم ویریہ بیلیر ، اساساً بونلر اوزرندہ موسیو رہیناقلک مخیلہ سی بویوک بر فعالیت ابراز ایتہمشدر [۵] . دہا ۱۹۰۷ تاریخندہ موسیو ویقتورہازی Victor Henry ، آغیشتوما

[۱] لاتیجہ ursus ، یونانجہ arktos ، سانسقریت arksha مقایسہ اولہ

[۲] غالبادہ : (Epo-redo-rixete..) - epo = هندو آوروپائی - equo ، لاتیجہ equus

سانسقریت aqva - ، فارسی : اسب .

[۳] « Mélanges offerts à M. Vendryès » (پارس ، ۱۹۲۵) نام اژدہ موسیو ہوہر کوسترمشدکہ ٹہ بوتام نام الہہ galls غال مملکتی حکایہ لردہ کورولن بر سواری قہرمان قادیں اولان ریانون Rhiannon ک غالبالی gaulois برہمشیرہ سیدر .

[۴] آثار عتیقہ تجریاندہ . آوروپانک مختلف قسملرندہ ولیدیادہ بولونمش . اولان واغزنندن یاریسی یوتولش برانسانک باجافلری صارقار اژدرہا ہیکلری موضوع بخندر .

[۵] بونکہ برابر موبی الہک یونانی sycophante کلسی مناسبتیلہ « mystères de la figue » عنوانی یازیسنہ باقیکن . Cultes, Mythes etc. جلد ۳ .

Agnistoma - ختنده کی تدقیقنك [۱] نتیجه سی اولارق کوستریوردی که هندو - ایرانی ساحده مشهور اولان سومما Soma نسانه عائد آیدلر مسئله سی مناسبتیه یونلرك توتهمجیلکک پس زنده شکلری اولدینی موضوع بحث ایدیلر من . بنده حیوانات ایچکیسی اساسنه مستند اسکی هندو آوروپائی sacrifice تقدمه یی تدقیق ایدرکن اولجه بر آره - توتهم ویا ربوغدای - توتهمك موجودیتی فرض ایتدیره بیلرکک هیچ برشیته مصادف اولمادم؛ بوتون بواحوالده آنجق هر چیفتجی قومك طایفیش اولدینی اسطوره لر ومنسکلمر موضوع بحثدر .

(۲) پارچالانان الهلر وقهرمانلر و حیوان شکنده تبدیل قیافت احوالی déguisements animaux

موسیو رهنایق نظریه سنك بو صفحه سی واسع صورتده تفصیل ایله مشدر . یونان اسطوره لر زنده پارچالانان قهرمانلر چوقدر: اورفئوس Orpheus تراکیالی قادیلر طرفندن ، پنثئوس Pentheus تهلی قادیلر آقتهئون Actéon کندی کوپکاری طرفندن ، ایپولوتوس Hippolytos کندی آتلی طرفندن الخ ... پارچالانلر . موسیو رهنایق نظراً بوتون بو اسطوره لر عینی طرزده ایضاح اولنورلر: مثلاً افسانه یه نظراً آقتهئون ، دیانا Diana نام الهه یی چیپلاق بیقانیکن کوزتله دیکندن کیك صورتیه تحویل ایدلمش و کوپکاری طرفندن پارچالانمش ایسه ، بونك معناسی شودر : اسکیدن ، تهده ، کیك توتهملی برسمیه واردی ، اونك « انستیلیرلی initiés » کندیلرنده کی توتهم جوهرینی حیوان صورتیه کیرهك بو پارچالانمش برکیك اتی بیرهك تجدید وتقویه ایدرلردی .

(چيك ات یمك منسکی Omophagie rituelle) كرك آقتهئون وكرك ایپولوتوس مثاللرنده بو طرز ایضاح لك ابتدائی بر دلیله بیلر - استناد ایله مدیکندن بوگون متروکدر : بواقسانه یی légende یاساغه رغماً حرام ومقدس شیلری (صنم الخ ..) تماشایتمکک تشبث ایله مکیده کی تهلكه یی ایضاحه یارایان بر نوع اخلاقی ومنسکی درسدن عبارت کورمك دها چوق ساده بر طرز حرکتدر . دیگر طرفندن ، یونانیلرک معلوم اولان مك توك حقیقی چيك ات یمه منسکلمرینك حقیقی ، منکی چيك ات یمه صوملریم تقابل ایله دیکی فرض اولونسه بیلر (که بواثبات ایدلمش دکلدر) بونلرك توتهم اساسنه مستند اولسی لازم کلز : اتی نانلرك Titans زاغروسی یا قالا یارق پارچه لادقلری ویدکلی فقط آتته نامك زاغره وسك یوره کنی قورناردینی وبوبوره کدن یکی رالسهك ، دیونوزوسك دوغدینی حکایه اولونوبور

فقط بویله برماصال légende حقیقی برجیک اتیمہ منسکندن زیادہ (دلیقانلیتک رمزی،
 تمثالی symbolique اولومفی ودریلہسی احتوا ایدن) ہرہانکی برانسیت منسکیلہ ایضاح
 اولونور ؛ فقط جیک اتیمہ منسکک موجود اولدیفی و آوجیلرک زاغہرہوسی تمثیل ایدن
 براوکوزی پارچالایوب آندہ کی الہی قوتی استعمال ایتک ایچون برلکدہ نیمش اولدقبری
 فرض اولونسہ بیلہ توتہ مجیکلکدن بحث ایدہ بیلکم ایچون اساسلی نقطہ لر اکسیدکر .
 فی تانہر ذبحلریک اسمنی طاشیابورلر دینہ نہ ازلک اقرباسی زندہ حتی منفقی اولور .
 طاشیابورلر دکلدرلر [۱] .

بوکا مشابہ برتقدیر رومادہ کی لوہہ رقائلر Lupercalia آیتنک توتہ مجیکلکہ ایضاحی بر
 طرف ایلہمکی تأمین ایلہدی : اولو لوہہ رق Luperci راہلر لوی Lupi (قورد) اسمہ
 دکل بلکہ « قوردی اوزاقلاشدیرانلر » اسمی طاشیر [۲] : دیک کہ اونلر موسیوسالومون
 رہیناقلک فرض ایتدیردیک کی « قورتلرسمیہ » سندن دکلدرلر [۳] ؛ صوکر ازلر قورت
 دریلریلہ دکل تکہ دریلری کیہرک آیندہ قیافت مخصوصہ اکتسا ایدرلر ؛ نہایت آیندہ
 کورولن ذبحہ نہ برتکہ نہدہ برقورتلر ، بلکہ بر کوریکمر . نہ تخف توتہ مجیکلک ! حقیقتہ
 بورادہ موضوعی وحتواسی یک مفصل اولان برجفتجی بایرامنہ مصادف اولوبورز کہ بوندہ
 چفتجیلرک (کرک دوار ، کرک دوشبان ، کرک یاردیمچی اولارق) مشغول اولمالری ایجاب
 ایدن باشیجہ حیوانلر برر موقعہ مالک بولونمقدہ درلر . [۴] .

[۱] زاغہرہوس زہ فسک اوغیلدر ، دیک کہ تیتانلردن زیادہ تیتانلر زہرہ سنک معارضی اولان
 الہی موجودات زہرہ سنہ منسوب اولمالی لازم کلر . Entstehung des Speisesakrament عنوانلی
 اثرنک طقوزنجی فصلندہ راہب روتر شولہ Reuterskiöld ، میس ہاریسونک Harrison مدعیاتہ
 جرح الہ کوسترمشدرکہ دیونوزوسہ مضاف جیک اتیمہ آیتنک توتہ مجیکلکہ مناسبتی یوقدر . راہب
 روترشولہ نظر آ زراعی برعادت موضوع بحثدر .

[۲] یک محتملدرکہ لوہہ رقوس Lupercus ، arcere و lupus (برطرف ایتک) کلہلندن متشکلدرہ
 [۳] موسیو لیمیناق آرقادیلی لوکہ یا Lykeia arcadiens آیتنلریلہ لوہہ رقائلر آراسندہ بر قرابت
 بولوبور ودیکر بر دلیل ارانہ ایتکسزین لوکیالردہ بر توتہم عبادتی کورمک ایستہ یوردی ، حالبوکہ
 بو آیتنلرک قورتلر علمہ برجفتجی بایرامی اولدیفی بدیہیدر .

[۴] اولولتہ یونان قدیمہ موجودیتی مشاہدہ اولتان بعض حیوان دریسہ بورونہرک دانسہ
 واقعہ لری (کریدہ طورہ قوشی دانسی ، ترا کیدہ دیشی تیلکیلر رقصی وبالخاصہ آبی قیافتہ کیرمشہ
 قیز چوجلرک آتہدہ کی رقصلری) توتہم ایلہ ہیچ مناسبتدار دکلدرلر ، نہ کیم فارنل Farnell دہ
 the Cults of the greek states عنوانلی اثرندہ بو فکرہدہ بولونمش ایدی . (جلد ۲ صحیفہ
 ۴۳۵ - ۴۳۸) . بالخاصہ آتہدہ رقصی ایچون دنیہ بیایرکہ اگر توتہ مجیکلک بقیہ سی موضوع بحث

(۳) (یہ جک الخ ...) یاساقلری

بو اوچنچی معیار critère ، ہان ہان نامحدود اولارق کنیشلہ مکہ مستعد اولدینی اولدینی جہتلہ ، اک فضلہ سوء استعمالہ محل ورن اولمشدہ ۔۔۔ بالطبع موسیو سالومون رہیناق اونی، ہیچ راحیاطہ نایع اولمقسزین، قوللانمقدہ ایدی: آتہدہ مقدس لیکلک Cigogne مصادف اولوبدہ تسالیالیرکدہ بر لیکلکی اولدورمہینی برانسانانی اولدورمک قدر جنایت عد ایلہ دکلرینی مشاہدہ ایدنجه کککلکک براسکی توتہم اولدینی و« بلاشہہ » ترا کیدہ کی Kikones کیقونلر عشرتک توتہمی اولدینی استتاج ایدیوردی ... ورہ سینژہ توریتسک Vercingétorix آلہ زیادہ آتلیرینی محاصرہ مدتجہ غذا احتیاطی اولارق صافلا یاچق یردہ سواریلرہ برابر طیشاری یہ سوق ایتیش اولسی بوقدر آتلیری بسلمک ایچون غذا فقدانندن دکل بلکہ آتک غالیادہ « تابو » - بناء علیہ مؤلفک صافدرونانہ تصورلرینہ کورہ براسکی توتہم - اولماسندندر . اساساً ، اثرینک ایلک جلدندہ موسیو رہیناق موسیو ہوبہری حیرتلہ دوشورن شو جملہینی یازمشدی : « تابوسز توتہم تصور اولنہ ماز وکنیشلہ تیلمش تابو فکرینک منطقی نتیجہ سی توتہمدر کی کوزوکوپور . »

حقیقتدہ بوکون غدایہ وسائر خصوصانہ متعلق یاساقلرک موسیو ہوبہرک موسیو س . رہیناقک بوجملہ سی مناسبیلہ سویلہدیکی کی « باشقہ باشقہ مقولہدن شیر اولدینی » قبول اولونمقدہ در [۱] . بر حیوانک ویا بر نباتک یاساقلرلہ محاط اولماسی اونک اسکی بر توتہم اولدینی اثبات ایلہ مکہ کفایت ایتیز . بالعکس یاساق (ویا استکراہ) کنیش بر ساحدہ عمومی ایسہ [۲] بونک بر توتہم یاساغدن مشتق اولمادینی بویوک بر احتمال ایلہ فرض اولنہ بیلیر ، زیرا توتہم دیگر سمیہلر آراستہ بر سمیہنک مالیدر . مثلاً آراندہ Aruntas لردہ سمیہلردن ہربری (پوزلرجہ سمیہ واردر) کندینہ مخصوص یاساقلرہ مالکدرکہ بونلر بالطبع دیگر سمیہلرک یاساغی interdit دکلدر ، اوصورتلہ کہ آراندلرک قسم اعظمی، آنجق آرالندہ بر اقلیت ایچون یاساق اولان حیوانہ دوقوناییلیر ووحیوانی اولسیدی قیزلرک دکل اوغلانلرک ، چوچقرک ، دکل دلیقانلیرک بومنسینی اجرا ایلہملری لازم کلیدی .

[۱] موسیو رہیناقک اثرینک برنجی جلدی حقندہ موسیو ہوبہرک مقالہسنہ باقیگز . آتہ

سوسیولوزیک ، جلد ۹ ، صفحہ ۱۷۴ - ۱۷۵

[۲] بو تنقید سامیلردہ توتہ مجیکلک حقندہ روبرتسون سمیش Robertson Smith بعض

تعلیللرینہ (دیشی کوکرچینک ، کوپکک الخ .. تابو اولماسی) دہ تطبیق اولنہ بیلیر . معافیہ اقوام سامیہ طالندہ هندو - آوروپائی طالدن دہا کثیر ودہا محقق توتہ مجیکلک ایزلری واردر .

یہ بیلیر . دیمک کہ آتک صورت عمومیدہ غربدہ انی ینیلیمین بر حیوان عد اولدیفنی کورورسہک بو یاساغک (ویا استکراہک) اسکی سمیہ توتہ ملرینک موجودیتدن باشقہ علتلدن منبعث اولدیفنی همان همان محققدر ؛ بو یاساغک (کہ لئردہ) بر مهاجر قومہ اوینون کلن بر یاساق اولماسی محتملدر : آتلی آتہر طایت ایدر ، طبقی زمانمزدہ اسکیمولرک حتی قیطلق حالندہ بیلہ قیزاغنی چکن کوپکاری یمکہ راضی اولاماماسی کی [۱] .

اساساً معین بر حیوانہ تعلق ایدن بر یاساغک بر محله مخصوص اولوب جواردہ کی محللردہ ایستہ بر حیوانی اولدورمہنک ویا یوق ایتمہنک بر مجبوریئت عد اولونمانسندن دہ اسکی توتہم مؤسسہ لرینک موجودیتی ادعاسی لہنہ بر دلیل استخراج اولنہ مازہ . بوصورتلہ درکہ ، اساساً ذکر ایلہ دیکی واقعہ لر اعتباریلہ پک زنکین اولان *survivances du culte totémique* dans le pays de Galles (انکلتزہ دہ کی) غال مملکتندہ حیوانلرہ قارشی توتہم عبادتلی بقیہ لری عنوانی بر مقالہ سندہ موسیون . و . توماس [۲] Thomas یوقاریدہ آکلاتدیغمز نوعدن بر محلدن دیکر محله دیکشیکلکبر اولان برلردہ ہر برینک دیکری طرفدن مجہول اولان خصوصی یاساقلرہ مالک اولدیفنی اسکی توتہ ملی سمیہ لرک موجودیتی فرض ایتمک لازم اولدیفنی نتیجہ سنہ وارمشدہ . موخی الیہ ، غال مملکتی ایچون شو واقعہ لری ذکر ایدیوردی : آریلر تہلکلی عد اولندقلری بر قاچ بر مستناط و تولورسہ بوتون مملکتندہ حسن نظرلہ کورولورلر ؛ شروپشاہزک Shropshire جنوبندہ یاراسالری اولدورمک بروظیفہ عد اولونورہ ، حالو کہ شمالدہ بالعکس اولنلری اولدورمکدن قاجینیلیر . موسیون . و . توماس (دیکر بر مؤلفدن ، موسیو غومدن [۳])

[۱] بورادہ . بوفونیادن Bouphonia (اوکوزی منسکی اولاراق اتلافدن) بحث ایلمہ یورزہ . Egyetemas philologiai Kozlony مجموعہ سندہ (جلد ۳۱ ، ۱۹۰۷) . « یونان دینندہ توتہ مجبلیک ایزلری » عنوانی (مجارچہ) مقالہ سندہ موسیو زول ہورنیانسکی Hornyansky مذکور منسکدہ « حیوان اتنی یمکدن اجتناب ایدن توتہ مجبلیک totémisme Abstinent حیوان اتنی استہلاک ایدن توتہ مجبلیک totémisme jouisseur انتقائی مشاہدہ ایتمک ایستہ یور . بوبرقانتازیدر . موسیو ہوبہر بوموسیو موس Melanges d'histoire des Religions عنوانی اُترندہ (۱۹۰۹ ، صفحہ ۹۴-۱۰۲) و قازاروف E. Kagarov پتہ رسبورغدہ ۱۹۱۳ دہ منتشر «اسکی یوناندہ صنملرہ ، حیوانلرہ و نباتلرہ طایفہ » عنوانی روسجہ اُترندہ (صفحہ ۲۴۹-۲۵۷) بورادہ یاچتجیلکہ ٹانڈ یاخود حیوانات اہلیہ بی جو غالتغہ معطوف بر اسکی آیین موضوع بحث اولدیفنی کوسترمشلردر .

[۲] تاریخ ادیان مجموعہ سی جلد ۲۸ (۱۸۹۸) صفحہ ۲۹۶ الخ ..

[۳] شو مجموعہ یہ باقیکر : Anthopological Review ۱ جزیران ۱۸۸۹ صفحہ ۴۱۷

الخ ۳۵۱ الخ ..

Gomme (صو کرا) دیوردی کہ: بونلر آری ویا راسہ سہیلرینک بوتوتہ ملرہ مالک بولونمایان دیگر سہیلرہ همجوار بولندقلری بروضعیتک ایزلریدرہ. بوتیجہ ظاہراً دوغروکوزوکورہ، فقط بی طرفانہ بر تدقیقہ تحمل ایدہ من. اولاً، مؤلفک فرضیہ سنہ کورہ، توتہ می آری (ویا یاراسہ) اولمایان سہیلرک بوسیوانہ ووشمانلورہ کوسترمش اولمالرینی ایضاح ایتہ یور: بوسہیلر بوحیوانلرہ قارشہ سادہ جہ یوقیمری ارانہ ایتلی ایدیلر. دیگر طرقدن بوتون محرماتک متضاد ومضاعف سہیلرینی ambivalence de toutes les choses sacrées نظر دقہ آلساق دہا بسیط بر ایضاحی الذہ ایلہ مش اولوروز: مثلاً سیاه حیوانلرک فلان محلہ «سعادت» دیگر طرفدہ «نکبتی» موجب اولماسی بواونلرک مشترک بر اعتقاددن (یعنی سیاه حیوانلرک «قدرتلی» عد اولونمالرندن) اعتباراً یکدیگرندن اوزاقلاشان بر تکاملہ مالک اولمالرندن ایلری کلیر - عینی صورتہ، برکویدہ یاراسانی حمایہ ایتک وقومشو کویدہ اونی محو ایتک لازم ایسہ بونک سہیلر یاراسانک، خلقک اعتقادینہ کورہ اسرارلی قوتلر طاشیان بر حیوان اولماسیدر؛ ہر ایک وقعہ دہ بوقوتلر باشقہ باشقہ تصور اولونویور وباشقہ باشقہ معاملہ کورویورلر، تحفظ تدبیرلری یکدیگرینہ ضددہ، فقط اساسی، تحفظ موضوعی عنیدر [۱]. بونکی وقایعہ اسکیدن موجود اولوب تشکیلاتی زائل اولمش بولان ونہ ایچون واصل اولدینی مجہول اولقلہ برابر آنحق بویکانہ بقیہ سی قالمش اولان توتہ سہیلرینی فرض ایلہ مک بہودہ در.

کورولویورکہ موسیو سالومون رہیناقلک ومقلدلرینک ہندو آوروپائی ساحدہ کی «تفسیرلرینک» اوزرلرینہ استناد ایلہ دیکی مختلف معیارلر صوک یکریمی سنک تنقیداتہ مقاومت ایدہ مشلردر. نتیجہلر منفیدر. سہیلرہ بالخاصہ توتہ مجملکک تصویرینک دہا قطعی وصریح، دہا علمی، دہا جدی اولماسندہ - یاخود، دیگر برافادہ ایلہ، بواقعہ لرلہ یکریمی سنہ دہیری مشغول اولان مؤلفلرک واقعہ لرک تدقیقندہ وتفسیرندہ دہا علمی، دہا قطعی وصریح ودہا جدی اولمالرندہ در.

شیمدی بوتنقیداتہ مقاومت ایدہ بیلمش اولان وھندو - آوروپائی ساحدہ توتہ مجملکک بقیہ لر Survivances تشکیل ایدیورکی کوزوکن یک آزمقدارده واقعہ لرینی اشارت ایلہ مک کمز لازم کلیور.

[۱] محرماتک بو متضاد ومضاعف سہیلرینی یک نظر دہ غیر قابل ایضاح کوزوکن بر جوق واقعہ لرینی ایضاح ایدر: مثلاً ایگیزلرک بر جوق اقوامدہ الہی بر لطف علامتی عد اولونمای و قومشو ویکر قوملر دہ بر مصیبت صایلماسی کی. بوتانی ایکیلکی بالخاصہ آفریقادہ کوزہ چاربار.

۳. توتہ مجیکلک بقیراری

ہر شیدن اول ایکی توتہ مجیکلک شکلی واردر کہ اونلر دہ بعضی عالملر بومدیت سیستہ منک اصانی بولمق ایستہ مشلردر . فقط دورقہ یمک کافی درجہ دہ اثبات ایلہ دیکی وجیلہ بونلر توتہ مجیکلکک تغیر ایتیش ، بناء علیہ مؤخر نمونہ لریدر کہ بوتشکیلانک ہیئت عمومیه سی اعتباریلہ انحطاطنی اخبار ایدرلر . بوایکی شکل : فردی توتہ مجیکلک و کہلک توتہ مجیکلکیر . بو ایکی متغیر شکل دہا یکی ، وجعیتک سرت ومعین برتشکیلانته دہا آز صیقی صیقی بہ باغلی اولدقلرندن قطعات خمسہ دہ ، هیچ اولماز سہ فولقلوردہ Folklore بقیلر براتق ایچون دہا فضلہ قولایلغہ نائل اولمشلردر . بناء علیہ آنجق فردی توتہ مجیکلکک و کہلک توتہ مجیکلککک یاشامقدہ اولدقلری برزمانک انعکاسی اولمق اعتباریلہ بر معنایہ مالک اولان ایکی خلق حکایہ سی انموزجنہ اوروپانک ہر طرفندہ وکنیش بر مقیاسدہ تشیل ایدیش اولارق مصادف اولمق حیرتی موجب اولماز .

(۱) اوروپا فولقلورندہ فردی توتہ

معلومدر کہ توتہ مجیکلکک پک چوق تغیرہ اوعرامش اولدینی شمالی آمریقا جمعیتلرندہ فرد سادہ سمیہ سنک توتہ منہ مالک دکلدلر (یاخود سمیہ سنک توتہ منہ آرتق هیچ مالک دکلدلر) ، بلکہ کندینہ خاص بر توتہ می واردر ؛ یعنی ہر فردک حیاتی ، سعادت ، سچیہ سی خصوصی بر نبات ویا بر حیوانک حیانہ ، رفاہنہ سچیہ سنہ (کہلک اک صیقی معناسیلہ) باغیدر [۱] . د برینہ اصابت ایدن بر حالک عکس تأثیرنی دیکری در حال حس ایدر . اگر حیوان اولورسہ ، انسانک حیاتی تہدید آئندہ در . [۲] بوتوتہ پک اہمیتلی دینی آیینلر انناسندہ توجیہ اولونور و حرام و مقدس اولمق وصفنہ مالکدر د حیاتک احوال عادیہ سندہ او اسم تلفظ اولونماز [۳] . « معشری collectif توتہ ایچون جاری اولان قاعدہ نک خلافتہ اولارق بو فردی توتہ انسان ایلہ حیوان آراسندہ بر اقربالک موجودیتنی تضمین ایتمز : آرائندہ کی بوتون رابطہ بر اتفاقدن عبارتدر [۴] نہایت ، چوق دفعہ (شمالی آمریقادہ الخ ..) فرد متعدد توتہ ملر آلدہ ایدر . [۵]

[۱] « دین حیاتک ابتدائی شکلی » ندہ دورقہ یمک ذکر ایلہ دیکی واقعہ لرہ باقیکمز ، فرانسیزجہ اصلی صحیفہ ۲۲۲ الخ .. تورکجہ ترجمہ سندہ برنجی جلد صحیفہ ۲۸۹ الخ ..

[۲] دین حیاتک ابتدائی واقعہ لر (فرانسیزجہ سی صحیفہ ۲۲۵ - ۲۲۶) تورکجہ ترجمہ سی جلد ۱ صحیفہ ۲۸۹ - ۲۹۰

[۳] عینی اثر (فرانسیزجہ ، صحیفہ ۲۲۴) تورکجہ ترجمہ سی جلد ۱ صحیفہ ۲۹۰

[۴] کذا (فرانسیزجہ صحیفہ ۲۲۹) تورکجہ ترجمہ سی جلد ۱ صحیفہ ۲۹۵ - ۲۹۶

[۵] کذا (فرانسیزجہ ، صحیفہ ۲۳۳ - ۲۳۴) تورکجہ ترجمہ سی صحیفہ ۳۰۰ - ۳۰۱

ایندی اوروپا فولقلورنده ، بالخاصه سلاو جرمن فولقلورنده معلوم اولان واساساً حیواناتک هر طرفنده کنیشهجه انتشار ایتش اولان بر حکایه شو نقطه لری احتوا ایدر: بر قهرمانک بردوشمانی (دیوالخ ..) اولدورمه سی لازمدر. بونک ایچون دوشورودن دوشورویه دوشمانه هجوم ایتز ، بلکه اونک « روحی » ویا « قوتی » زهیه قویمش اولدیغی اوکرتمکک چالیشیر ؛ حالبوکه بوروح ، قوت بر حیوانده کیزله میشر ، او حیوانده ، عمومیتله ، بر بنانده ، بر یومورطه ده الخ .. کیزله میش اولور ؛ و بویککچی صائی یرده بر باشقه حیوانده کیزله میش بولونور و بویله ، اوچ ، درث ، بش ، دفعه دوام ایدر کیدر . فقط قهرمان بونلری نهایت اوکره تنجه و ملجأ اولان حیوانلری اولدورنجه ، دوشمانده اولور . تعبیر مشهوریله بو « دیشاریده کی روح *âme extérieure* » حکایه سی آنجق فردی توتهمجیلکک موجود اولدیغی جمعیلرده تولد ایده بیلمیشر: حکایه نک دوشونولوشی و چرچیوه سی فردی توتهمجیلکک تلقینکک و چرچیوه سنکک عینیدر : انسانک (ویا متعدد) حیوانی ویا نباتی توتهملریله متساند اولماسی ؛ توتهمک (ویا توتهملرینک) کیزلی اولماسی . شونی ده قید ایتمکی که بو حکایه نک هر طرفده آکلاتیایشی باشقه باشقه اولمقله برابر بونلرک اکثرنده انسان روحی ویا قوتی بالذات « کیزله مسره » در . طبقی آمریقاقیرمزی دریلرینک کندیلرینه تولد لری اعتباریله ایستر ایسته من تخمیل ایدیان سمیه توتهملری عکسنه اولارق فردی توتهملری بالذات چهملری کی [۱] . دیمک که آوروپاده (و آوروپا خازجنده) تصادف اولونان بو حکایه ده اسکی فردی توتهمجیلکک مؤسسه رینک معنای خاصیه بقایای موجود حککسه بیله) هیچ اولمازه تلقیرده و فکرلرده تام بر موازات بولندیغی قبول ایتیلدر .

(۲) آوروپا فولقلورنده کبه لک توتهمی

بعضی آوستریالی زمره لرده (بالخاصه آراندالرده) توتهمجیلکک خصوصی بر شکلی واردر که فرژر بونده توتهمجیلکک شکل قدیمی مشاهده ایتک ایسته میشر ، حالبوکه اوده فردی توتهمجیلکک کی ، معشری توتهمجیلکک بر تغیرندن عبارتدر . قادین تام کندینی کبه حس ایله دیکی آنده ، کندینه حاکم اولدیغی ظن ایله دیکی روحک اطرافنده کی اشیا دن کلدیکنی [۱] بونقطه ده شونی خاطر لاتمق لازمدر: برچوق کرملر ، هرچوق دوغدیغی وقت « ابون ، بر آغاج ویا بر نبات دیکرلر و بونک طامی چو جوغک طالیه له آز چوق متباند عبدالوتور فره زده Frazer و سیدنی هارتلند Sidney Hartland بونقطه ده فردی توتهمجیلکک بر بقیه سی موجود اولدیغی قبول ایتمکده دورقم ایله متفقد رلر . - مهله آغروس Méléagre ک حیاتکک اوچاقده کی اودونلر محو اولنجهیه قدر دوام ایده جکیکی حکایه ایدن یونان افسانه سی ده مقایسه ایدیکر .

تصور ایدر: اگر بعض نباتلری طوبلامقله مشغول ایدی ایسه، یاخود بر حیوانه نظارت ایدیوردی ایسه بوحیوانک ویا بونباتک روحک کندینه کچمش اولدیغه اینساناجقدر. فرزه زردن نقلاً دورقیم دیورکه: «که لکنی اک چوق حمل ایدم جکی شیر آراسنده برنجی درجده ییدیکی غدالر کلیر. اگر یقیندن امو یاخود ایغنام بیش ایسه ایچنده بر امونک ویا بر ایغنامک تولد وانکشاف ایلدیکنه هیچ شبهه ایتمه جکدر. بو شرائط داخلنده چوجوغکده برنوع امو یاخود ایغنام کی تلقی ایدیله سی موجب حیرت اولاماز. چوجوق بالطبع کندیسنی عینی نوعدن نباتات یاخود حیوانات ایله قان رابطه سی حائر عدا ایدر» [۱].

ایمدی، آوروپاده پک معلوم اولان برفولفور موضوعی شودر: بر قرالیچه (وعمومیتله) اونکله برابر عینی زمانده خدمتجیسی قادین، بر قیصرانگی ویا اینکی ایلریده بر قهرمان اولاجق بر اوغلانه کبه قالیر (ویا قالیرلر) کبه لکترینک سبی قرالیچه نک (واونکله برابر خدمتجیسی قادینک، قیصرانک ویا اینکنک بالق ویا آواتی اولان) و آودن هنوز کتیریش بولتان بر حیواندن بیش اولمالیرد. بویله جه دوغان قهرمان ایله اونک ایکی قرده شلری اکثریا، تولد لری نک خاطره سی اولارق، بره یوايه اسمنی طاشیرلر. بالخاصه سلاو فولقوری ساحه سنده بوماصالک پک چوق شگلری واردر. (چاروچ ایوان، اینک اوغلی ایوان، ایوان بوریا Ivan Buria اوزرینه ماصالر) بورادهده اسکی برکه لک توتهمجیلکک اوصاف ممیزه سی حائر بقایاسنه، یاخود، هیچ اولمازسه، بوتوتهمجیلکی تولید ایلهمش اولان تلقیلره و اعتقادلره تماماً مماثل تلقیات و اعتقاداته مصادف اولویورز: بو ایکی فرضیه اساساً یکدیگرندن فرقلی دکدرلر [۲].

(۳) معشری توتهمجیلک بقیه لری

فقط، شیمدییه قدر، حقیقی توتهمجیلکک آنجق تغیر ایتش، هان هان طاتماز شگلرینک بقیه لرینه مصادف اولدق. بر حیوان ویا نبات نوعیله بر سمیه نک اقربالغنی،

[۱] دین حیانتک ابتدائی شگلری، فرانزجه سنده صحیفه ۲۵۸ - ۲۵۹ ترجمه سنده برنجی

جلد صحیفه ۳۳۵.

[۲] بوماصالرک زردن هانکی مملکتدن کلدیکنی بیلدک نقطه سی قالیور: بوراده موضوع

اولان عوام حکایه لرینک مهابهرتی پک بویوک و غیر قابل حل بر مسئله در. مع مافیه بو موضوعلرک بوتون آوروپاده زیاده بیلیمش اولاسی (فرانسه ده وانکترده مختلف و متعدد شگلری واردر) بونلرک هندو آوروپائی مهاجرتدن اول آوروپا قطعه سنده تولد ایتش اولان اعتقادلرک بقیه لری موضوع بحث اولدیغنی ظن ایتکه بزی سوق ایدیور.

بر قاندن اولدیغی فرض ایدن و سیمه نك بونوعنه اضافه تسمیه سنی تضمن ایدن حقیقی توتہ مجیکلک هندو - آوروپائی عالمده ایزلر پراشمیدز؟ هیئت عمومی سی ایچون کال جسارتله «خیرا» جوانی و برمه لیدر . فقط هندو - آوروپائی لک استیلا سندن اول طویراغی اشغال ایتکده اولان قوملرک (یا نفوسلرینه بناء یا خود داغ الخ ... کبی جوغرافی شرائطه بناء) ادامه وجود ایله مک احتمالنه دهافضله مظهر اولدقلری یرلرده ، بالوسیه ، توتہ مجیکلک منفرد ایزلرینه تصادف اولنه بیلیر ؛ مثلا ، هندستانده وه دالرده Védas ویا داستانی متلرده .
textes épiques کوزوکن حیوان اسملری برچوق اسطورو ی سیمارک (راما Rama نك یاردیجی مایونلری مثلا : هانومان Hanuman وریفقری ...) هنوز توتہ مجیکلکی طانیقده اولان بر مدیتدن مستعار اولماسی یک مختلدر [۱] عینی صورتله ، بوساحه نك دیگر اوجنده ، یک اسکی زمانلره عائد وقعه لک پس زندہ شکلرینه مالک اولملری اولدقجه .
محتمل بولتان شمیدیکی باسکله basques آرزوق اقربا اولان اقوامه بعضی کتلرک تصادف ایتش اولملری فرض اولنه بیلیر [۲] بویله جه غال اها لیبی ایله ایرلاندایلرده سیمه لک ،
عشیرت لک ، خاندان اولرینک الخ ... اشارت اولونمی ایچون حیوان اسم و دامغالری استعمالنک یک زیاده انکشاف ایتش اولمی احتمال توتہ مجیکلکه ایضاح اولنه بیلیر - فقط تفرعانه عائد نقطه لک ایضاحنه تشبث اولونماسی ممکن دکلدرد [۳] ایتالیاده بیله « هیرپی سورانی Hirpi Sorani ، لک ، سوراکت Soracte داغنک عجیب آیدلر مالک قورد راهبرینک ، اسکی

[۱] اولدنبرغ Oldenberg (وهانری Henry طرفندن مترجم La religion védique عنوانی اثرنده (صحیفه ۷۱ - ۷۲) ده - وه دال دورنده حیوان اسملی هند و عشیرت لرینک موجودیتی اشارت ایدیور . موسیو پریلوسکی Przulski ده Bulletin de la société de Linguistique de Paris ده (۱۹۲۵ ، صحیفه ۹۸) بواسلرک هندو - آوروپائی دکل بلکه هند چینی لسانلرندن آلتش اولدقلرنی کوسترمشدر .

[۲] مثلا مادری عالمده نك یک ایزلری : آتیه سوسیولوژیک ، جلد ۹ ، صحیفه ۳۷۹

[۳] بو ملاحظه ایله شوواقعه مقایسه اولونمالیدر : پیقتلرده Pietes مادری نسبک کج زمانلره قدر باقی قالمش اولماسنک یک موثوق اولارق مشهود اولماسی بوقیلدن نادر واقعه لدن بریدر . آوروپائی بوکوشه سنده ، کتلرک ، صوکره کات - رومایلرک ، صوکره کات - جرمنلرک هندو آوروپائی طبقه خارجه سی آلتنده ، یک اسکی بر مدیت اوزون مدت جائی اولارق باقی قالمشدر Le culte des héros عنوانی اثرنده (صحیفه ۳۳۱-۳۳۳) موسیو چارنوووسکی Czarnouwski ایرلانداده و صورت عمومیده کتلرده توتہ مجیکلک مسئله سی حقنده (بهرن آیبسی مستثنا) منفی بر نتیجه واریور . موسیو چارنوووسکی نك آریته یازدینی مدخلک صوکره حاشیه سنده ، موسیو هوبهر ایرلانداده قورت توتہ نك موجود اولماسی ممکن برحالی قید ایدیور .

السمیات مجموعه سی صانی ۲

بر قورد سمیه سندن مشتق اولمالری امکانسز دکدر: هر حالده بونلرک ، هندو-آوروپائی استیلادن مقدم بر حالی تمثیل ایلملری لازمدر . زیرا ، هیچ بر یرده ، حتی ایتالیاده بیلله بومؤسسهبه مماثل بر شیئه تصادف اولونمايور [۱] .

فقط الكزاده اوصاف نمیزه یی حائز کوزوکن (و، فکر بمزجه ، هند واوروپائی ساحه ده توتوجیلکک پس زنده شکلی اولدینی بدیهی بولان یکانه) واقعہ فریکیا طور اغانده ، ترویا Troie منطقه سنده ، یعنی ، بوکون ، تورک طور اغانده در . بونک موجودیتنه مدنیت قدیمک مختلف محررلری طرفندن ، بالخاصه سترابو Strabon ، پلینیوس Plinius ، ئەلیانوس Elianos و سويداس Suidas طرفندن شهادت اولونمقده در . موضوع بحث ایتدی کمز قوم ترویا لیلردن آزه یونای Azeiotai (ریلرک قولاندینی اسم) ویا اوفیوکه نه یس Ophiogeneis (یونایلرک قولاندینی اسم) یعنی «ییلانلرک اقرباسی» اولان قومدر [۲] . سترابون شو خبری وریسور: اونلرک ، طور افرلری اوزرنده ، ییلانلرله اقربا اولدقلری سویله نیردی؛ اولردن بری ییلان طرفندن ایصیر بلیرسه ساده جه بعضی بسیط دستورنرک تلفظی incantation ایله بوفنالی و تهلکبی ، شیشی هان ازاله ایدردی . بوندن ماعنا بونلرک برییلان جدلری اولدینی وقوتلرینی ده اوندن آلمش اولدقلری قبول اولونوردی . بوتون بو عنصرلر واضحدر: توتهم اسملری و دامغالری، توتهم جدلر ، سمیه ایله حیوان نوعنک متقابل اتفاق و یکدیگرینه متقابلاً ضرایقه میسی؛ آز بوتهلرک مثالی آوسترایالی عشیرت لرک مثالی قدر اوصاف نمیزه یی

[۱] قورد اولماد قلمربنی کوردیکمز روماده کی «لوپه رک Luperci لک سوراقت داغنک

بهیری - قوردلرله بر مناسبتی اولمادینی بوکون متفقاً تسلیم ایدلکده در . Rivista di Sociologia مجموعه سنده مندرج (۱۹۱۳) Totémismo o Esogamia عنوانی مقاله سنده موسیو ژ . توچی Tucci آروجه ادعا ایتکده درکه پیکانی Picani (یاخود Picus یعنی آغاج قاقان قوشی سمیه سی) توتهمجیلکک بقیه سیدر . هان بوتون عالمده متفقاً بو ادعایک علمنده درلر . شو اثرلره باقیکنز :

J. J. Frazer, Totémism and Exogamy جلد ۴ ، صحیفه ۱۲-۱۴ w. Fowler, the
Van Gennep, Toté-۲۶-۲۵ religious Experience of the Roman People صحیفه (۱۹۱۴)
misme et culte des enseignes a Rome (شو مجموعه ده انتشار ایتشدرد: Revue des traditions po
pulaires ، ۱۹۰۴ ، صحیفه ۳۲۱

[۲] یونان اسمنک ترجمه سی بودر ؛ فریکیا لیلرک قولاندقلری اسمک عینی معنایه مالک اولدینی آشکاردر : بو اسمده azi کله سینه مصادف اولوبورزکه بو آنجق هندو - آوروپائی egghi یاخود ogli (یونانجه ophis و ekhis ، ارمنیجه oz، فارسیده az اژ، ahi، سانسقرینده ahi...) کله سنک طبیعی مقابلدن باشقه برشی اولماز .

حائزدر. [۱] فقط ، تکرار ایده لم که ، منفرددر . والک دقیق تحریلرک بوکا مشابه باریم
دوزینه واقعینی طوبلامغه واصل اولامیهجغینی تخمین ایلهمک ممکندر .
بوتون بونلردن نه نتیجه چیقارمالی ؟ شیم، سز که هندو آوروپائی عالمک توتهمجیلکک
صفحه سندن کچمه دیکی نتیجه سنی دکل : فقط بوصفحه آنحق بر فرضیه اولارق انشا واحیا
اوله بیلیر . توتهمجیلکک پس زنده بقیه سی قارشیسندن بوللیدیغنک محقق اولدینی هر وقعه ده
بو بقیه نك منفرد اولماسی، تماماً فرقلی بر مدیت و بر دین ایچنده غریب بر حالده اولماسی اونده
هندو اوروپایئرک دکل بالکه هندو اوروپائی امتیه سمنده اول ممکنک اسکی ساکنلریک
اعتقاداتک بر ایزدن باشقه برشی کورمکه مساعده ایده من . مثلاً آزبوتلر مثالده اونی
محیط اولان فریکیا اسطوره لرینک ومنسکلرینک بویوک انکشافیله بر نقطه ده محافظه ایدلمش
اولان توتهمجیلکک تلقیسنک ابتدائیلکی آراسنده کی مبایت وضدیت نك فضله نظره چارپار ؛
آشکاردرکه هیرنی سبورانی (اکر بومثالده بر اسکی توتهم سیمیه سی کورمک جائز ایسه)
مثالده اولدینی کبی آزبوتلرک مثالنده ده خاصه هند واوروپا توتهمجیلککنک بر بقیه سی دکل
چیلکه آنحق هند واوروپا عالمده ازوا ایچنده قلمش بر اوافق آطه موضوع بحث اولابیلیر .

استانبول ، کانون فانی ۱۹۲۶ ر . د . دیرمیزیل



[۱] ته میس Themis عنوانی اثرنده میس هاریسون E . j . Harrison (صحیفه ۱۲۹)
بو وقعه یی ذکر ایله مکده فقط (حذقی لازمکن) شو اوج واقعینی ده علاوه ایتمکده در : (۱)
سهریفوس Seriphos ده استاقوزلره حرمت (حقیقته ده توتهمجی اولمایان رجوق قوملرده امثالنه تصادف
اولنان بر باطل اعتقاد موضوع بحثدر) (۲) Parion پارینده کی « ییلان اهلی les gens du serpent
(بوراده بر سحر باز طریقتی موضوع بحثدر) (۳) یونان افریقاسنده پسولاهس Psylles لک ییلانلره
اتفاق (بونده ده توتهمجیلککه مناسبته دار بر شی یوقدر .)